

# CURRICULUM VITAE FORMATO EUROPEO



## DATI PERSONALI

Nome  
Indirizzo  
Telefono  
Fax  
E-Mail  
Cittadinanza  
Data di nascita

**DI PIERRO, Cecilia**

**Via F. Pacini 28, 50144, Firenze, IT**

**Ufficio 0039 055 4932585 Cellulare 0039 336 471826**

**0039 055 4932585**

[cecilia.dipierro@virgilio.it](mailto:cecilia.dipierro@virgilio.it)

Italiana

13, Ottobre, 1963

## ESPERIENZE PROFESSIONALI

- Data (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Mansioni svolte o ambito lavorativo
- Professione o funzione
- Principali attività e competenze

1987-1994

Commessa presso Benetton, Stefanel e piccoli negozi in Italia. Assistente alle Vendite e responsabile di personale di reparto addetto alle relazioni con i clienti presso Rewe (Germania), Calzedonia (punto vendita a Tübingen, Germania) e Aktuell (grande catena di distribuzione tedesca).

Boehringer Ingelheim Italia, Reggello, Firenze (IT) - Casa farmaceutica.

Interprete e traduttrice in-house. Contatti con la stampa, organizzazione e gestione eventi, congressi e manifestazioni varie. Mansioni amministrative.

1994-oggi:

Libera Professionista, Interprete e traduttrice giurata. Collaborazione con varie Agenzie e fornitori di servizi di traduzione a livello nazionale e internazionale. Accompagnatrice Turistica. Alcuni dei principali clienti:

Macfarlane International Business Services GmbH & Co.KG in Tübingen (DE), Kern AG (DE), Fachübersetzung Frau Betsch (DE), Actelion Pharmaceuticals Ltd (Allschwil – in Svizzera).

Collaborazione con Biscottificio Belli come libera professionista, Traduttrice e Interprete.

Prestazione della propria attività professionale durante vari congressi medici, come interprete simultaneista. Incarichi d'interpretariato, trattativa, e consecutiva documentabili su richiesta.

Interprete di conferenza e traduttrice, specializzata nei seguenti settori: medicina, giurisprudenza e tecnica.

Traduttrice giurata iscritta dal 25/02/2003 al tribunale di Firenze, N. 7573. Socia AITI: tessera N° 940104. Lezioni di Inglese e Tedesco / Lezioni di Italiano per stranieri

## STUDI E FORMAZIONE

- Data (da - a)
- Nome e tipo di formazione, specializzazione
- Settori principali e competenze
- Qualifica conseguita

[1978-1977.1982] (Liceo Linguistico Internazionale – Firenze. Votazione finale: 60/60

[1984-1987] Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Firenze

Motivazione e impegno finalizzato al conseguimento degli obiettivi in ambito professionale, specializzazione in campo medico e legale.

Interprete parlamentare e traduttrice giurata

## CAPACITA' PERSONALI E

### COMPETENZE

acquisite nel corso degli anni,  
documentabili su richiesta.

MADRELINGUA

**Italiano**

ALTRE LINGUE

### **Inglese e Tedesco**

Eccellente

• Lettura

Eccellente

• Scrittura

Eccellente

• Parlato

•

### **Francese**

Conoscenza medio livello parlato e scritto

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Contatto con il prossimo nella vita professionale e quotidiana, in ambiente multiculturale, per le funzioni che richiedono una spiccata attitudine al lavoro in team.

Sono entusiasta per lo scambio di esperienze con professionisti del medesimo settore e per l'apprendimento continuo.

CAPACITA' E COMPETENZE  
ORGANIZZATIVE

Gestione progetti, organizzazione di attività in gruppo per attività comuni, orientamento al conseguimento dei risultati prefissi.

CAPACITA' E COMPETENZE  
TECNICHE

Ottima conoscenza e familiarità del pacchetto office (Word, Excel e PowerPoint) per lo svolgimento dell'attività professionale quotidiana.

CAPACITÀ E COMPETENZE  
ARTISTICHE

Fotografia per uso privato

ALTRE CAPACITA' E COMPETENZE

Affidabilità, lealtà, competenza nei rapporti multiculturali, spiccate doti comunicative, profondo senso di responsabilità

PATENTE(I)

B

**DATI AGGIUNTIVI**

Interessi e attività nel tempo libero: nuoto, lettura, e studio continuo finalizzato al miglioramento delle proprie conoscenze

**ALLEGATI**

Lettere di referenze dei vari clienti e committenti disponibili su richiesta.

Firenze, 07.01.2020

